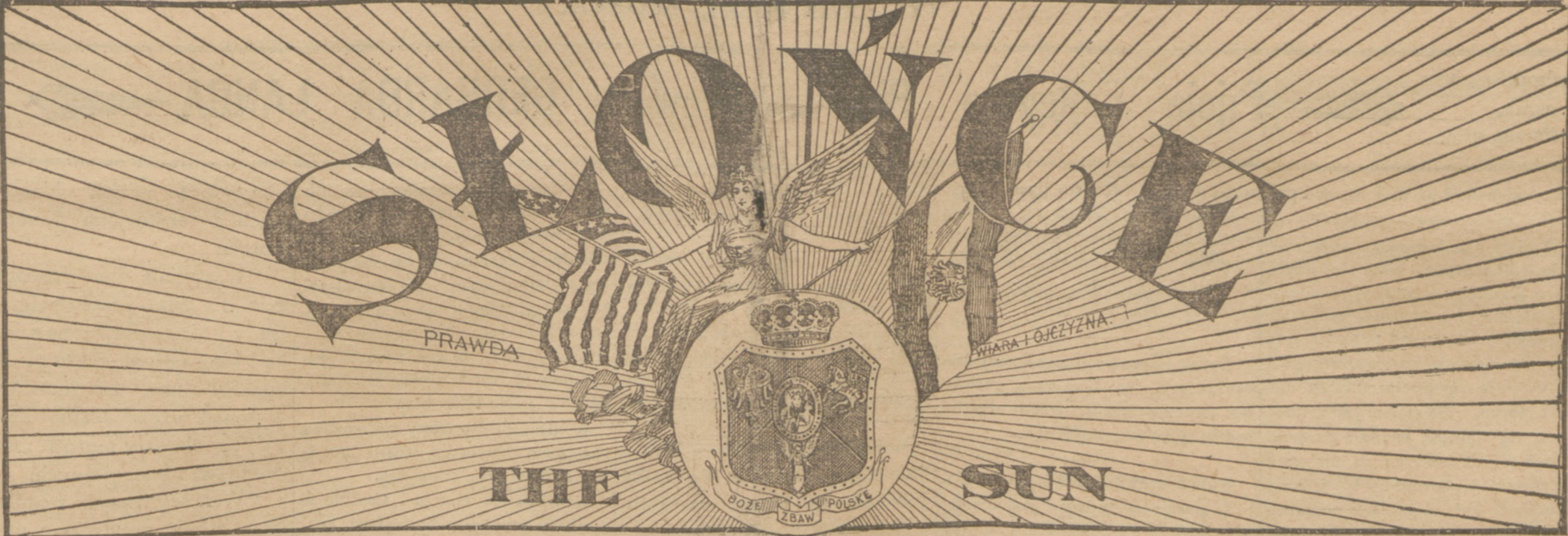


„SŁONCE”
Pismo tygodniowe
Organ Unii Polskiej w Ameryce

Prenumerata wynosi:
W Stanach Zjed. i Kanadzie \$1.00
W Europie. Noczenie..... \$2.00
Półrocznie..... \$1.00
Półrocznie..... \$1.00

Prenumerata musi być opłaconą z góry.
Listy z pieniędzmi i przekazy pieniężne za prenumeratę i ogłoszenia (money orders), oraz wszelkie korespondencje uprasza się nadysłać do Redakcyi

„SŁOŃCA”
Jerzy Mirski
758 Wabasha s. St. Paul, Minn.



The Polish Weekly
„SŁONCE”
The Official Organ of the
Polish Union of America
a Political Newspaper.

Has larger circulation through the United States, than all the other Polish Newspapers combined, and is an invaluable advertising medium.

Published every Thursday.
Subscription per annum \$1.00

Advertising Rates.

Spa.	Week 1 Mo. 3 Mos. 6 Mos. 1 Year.
1/2 In.	\$0.50 \$1.00 \$1.50 \$2.00 \$3.00
1 In.	1.00 2.00 3.00 4.00 6.00
1 1/2 In.	1.50 3.00 4.50 6.00 9.00
2 In.	2.00 4.00 6.00 8.00 12.00
2 1/2 In.	2.50 5.00 7.50 10.00 15.00
3 In.	3.00 6.00 9.00 12.00 18.00
3 1/2 In.	3.50 7.00 10.50 14.00 21.00
4 In.	4.00 8.00 12.00 16.00 24.00
4 1/2 In.	4.50 9.00 13.50 18.00 27.00
5 In.	5.00 10.00 15.00 20.00 30.00
5 1/2 In.	5.50 11.00 16.50 22.00 33.00
6 In.	6.00 12.00 18.00 24.00 36.00
6 1/2 In.	6.50 13.00 19.50 26.00 39.00
7 In.	7.00 14.00 21.00 28.00 42.00
7 1/2 In.	7.50 15.00 22.50 30.00 45.00
8 In.	8.00 16.00 24.00 32.00 48.00
8 1/2 In.	8.50 17.00 25.50 34.00 51.00
9 In.	9.00 18.00 27.00 36.00 54.00
9 1/2 In.	9.50 19.00 28.50 38.00 57.00
10 In.	10.00 20.00 30.00 40.00 60.00

All communications to be addressed to:
GEORGE MIRSKI.
Publisher and Chief Editor
758 Wabasha s. St. Paul, Minn.

ORGAN URZĘDOWY UNJI POLSKIEJ W AMERYCE.

Entered at the Post Office at St. Paul, Minn. and admitted for transmission through the Mails at second-class Rates.

No. 29.

St. Paul, Minn. Czwartek dnia 21-go Lipca, 1898 roku.

Rok III.

Bitwa na Kubie.

Wśród lasów i gór
Powstała wrzawa,
Dym, kurz—aż do chmur,
Straszna to sprawa.

Na perle Antylów
Gorąco jak w piekle—
I mnóstwo bakcyliów
Dokuczka wciąż wściekle.

Nasi idą w bój
Z orężem śmiało,
Nie straszny im żuń,
Ni w boju działo.

Hejże, hej! na wroga—
Wypędzić Hiszpana!
Ognia go trwoga,
Nadszedł czas tyrańca!...

Za "Maine" pierwszy cios,
Roprawa krwawa—
Dewey wygrał los,
Jemu też sława!

Dewey pod Manilą,
Schley pod Santiago,
Zniszczyli flotylę—
Wrząc z Hiszpanów błagą.

"Maine" pomszczony już,
Hiszpania drzy cała,
Lepiej broń swą złóż,
Będzie istniała.

Już flota Cervery
Sпоczywa w dnie morza,
To jest odwet szczyry,
Nowa dla nas zorza.

Hej, naprzód w ten bój!
Wolne sztandary,
Niech Hiszpanów rój
Pójdźcie na mary!...

Za wolność i prawa
Krew, życie dajemy,
Nasza słuszna sprawa,
A więc zwyciężemy!

Lipiec 98. JERZY MIRSKI.

Adam Mickiewicz.

W roku Mickiewiczowskim, gdy na całym polskim świecie brzmią hymny pochwalne dla króla naszej poezyi, musimy i my dodać listek do wieńca nieśmiertelników, jakie zdobią grób naszego wieszczka.

Mickiewicz wessał w swój geniusz całą niedolę narodu, a zranione uczucie patriotyczne wyrwało się z potężnej piersi w postaci wulkanicznego wybuchu, protestując przeciwko zbrodni dokonanej na Polsce.

Poeta, był rewolucjonistą z temperamentu. W młodości należał do polityczno-rewolucyjnej organizacji Filaretów i Filomatów, a po rozbiću takowej wysłany został w głąb caratu, z kąd bluźnią tuszycy carskiej "Konradem Wallenrodem", poematem na wskroś politycznym, tak, że dalszy pobyt w granicach Rosyi stał się dla poety niemożliwym.

Wyjechał więc za granicę, gdzie, nieskrępowany więzami despotyzmu, geniusz swobod-

nie mógł rozwinąć poetycką działalność.

Rok 1812 dostarczył temu do "Pana Tadeusza", a okrucieństwa Nowosilcowa—do "Dziadów" (część III).

Rewolucya Listopadowa zastała Mickiewicza w Rzymie; wyjechał więc w Poznańskie, aby się zaciągnąć w szeregi narodowego wojska. Przybywszy jednak pod koniec powstania, nie brał udziału w takowej. Wyrzucił sobie potem tę opieszłość i przybywszy na emigracyę, z tem większą energią zabrał się do rewolucyjnej roboty.

W roku 1833 napisał "Księgi Pielgrzymstwa Polskiego", która to praca wywarła olbrzymie wrażenie. Nie możemy się wstrzymać od przytoczenia niektórych ustępów proroczych co do naszej ukochanej Ojczyzny:

"I była to trójca szatańska, przeciwna Trójcy Bożej—i była niejako poematem i podręcznikiem wszystkiego, co jest święte."

Poeta tłumaczy znaczenie imion Fryderyka, Katarzyny, Maryi Teresy i wskazuje dowcipnie na niezgodność imion z charakterem i postępowaniem osób: Fryderyk—"przyjaciół pokoju" jest szatanem, wiecznie dyszącym wojną; Katarzyna—po grecku "czysta"—rozpustnica; zaś Marya Teresa, nosząca imię Matki Chrystusa—symbol pokory—była diablicą dumną i prowadziła wojnę dla podbicia ziem cudzych.

"Imiona tych trzech królów: Fryderyka, Katarzyny i Maryi Teresy, były to trzy bluźnierstwa, a ich życie—trzy zbrodnie, a ich pamięć trzy przekleństwa".

Dalej poeta idealizuje przeszłość Polski i wyznacza jej misję wyzwolenia ludzkości:

"I rzekła nakoniec Polska: Ktokolwiek przyjdzie do mnie, będzie wolny i równy, gdyż ja jestem Wolność."

"Ale królowie, posłyszawszy o tem, zatrworzyli się w sercach swych i rzekli: Wypędziliśmy z ziemi Wolność, a oto powraca w osobie narodu sprawiedliwego, który nie kłania się bałwanom naszym. Pójdźmy, zabijmy naród ten. I uknowali między sobą zdradę."

"I uciemiężono Naród polski i złożono w grobie, a królowie wykrzyknęli: zabiliśmy i pochowaliśmy Wolność!"

"A wykrzyknęli głupio: bo popelniając ostatnią zbrodnię, dopełnili miary nieprawości swych i kończyła się potęga ich wtenczas, kiedy się największy cieszyli."

Wyspy Hawajskie czyli Sandwich.

Nowa gwiazda przybyła na sztandarze Stanów Zjednoczonych, a mianowicie obie Izby wraz z Prezydentem, zgodziły się na przyłączenie wysp Hawajskich do Stanów Zjednoczonych Półn. Ameryki.

Wyspy Sandwich (Hawaii) pod względem urodzajności i klimatu, są rajem ziemskim. Przed oczyma widza roztacza się błękitne zwierciadło morza, skąpane w łagodnym świetle promieni słońca i wonnem powietrzu. Mieszkańcy wyglądają po świętecznemu, nigdzie nie widać przymusowej pracy, wszyscy zdają się tylko uży-

Wyspy Maryańskie

albo Ladrony czyli Złodziejskie.

Wyspy Maryańskie inaczej Ladrony czyli złodziejskie zwane, zajęte zostały przez Stany Zjednoczone przez statek wojenny "Charleston". Cała załoga wraz z gubernatorem została wziętą do niewoli i przewieziona na wyspy Filipiny.

Wyspy Maryańskie podzielone są na dwie części szeroką morską cieśniną i tworzą szereg 15 małych wysepek, ogółem 1050 kilometrów kwadratowych powierzchni, na których jest zaledwie 10,000 mieszkańców. Gubernator jest zależny od generała-gubernatora Manili. W mieście Agana na wyspie Guajan czyli Guam, mieszka gubernator. Wyspa ta znów jest miejscem wygnania i kolonią karną dla Hiszpanów.

Wyspy położone na południu posiadają grunt nadzwyczaj żyzny i licznymi strumieniami nawodniony. Płaskie brzegi wysp otoczone są rafami koralowemi, tworzącemi wyborne przystanie. Północne wyspy są mniej żyzne i roślinne i są bardzo wulkaniczne.

Porto Rico.

Puerto Rico czyli Porto Rico, jest ty wyspa położona na wschód od Kuby, odkryta przez Kolumba w r. 1493, objęta w posiadanie przez Hiszpanów r. 1509, jest podzielona na 8 departamentów, łącząc się z małemi wyspami Vieques, Cubbon, Mona, Monica i Desecho. Wyspa kształtu czworokątnego, ma 178 klm. długości, a 66 klm. szerokości. Przerżnięta jest od wschodu ku zachodowi lesistem pasmem gór, z którego spływają liczne potoki do morza. Wysokie od południa brzegi opasane są rafami i skałami. Klimat jest bardzo gorący, ale zdrowy. Wybrzeże południowe cierpi na brak deszczu. Posiada blisko milion mieszkańców.

San Juan de Porto Rico, port warowny na północnym wybrzeżu, siedzisko general-kapitana i biskupa, liczy około 40,000 mieszkańców.

Główne plody i gałęzie przemysłu są: cukier, kawa, tytoń, bawełna, drzewo, skór, rum, bydlę, sól, miedź, ze-

Porto Rico

woli znikają z powierzchni ziemi, ale wszyscy są przyjemnej powierzchowności, wysckiego wzrostu i silnie zbudowani.

Grunta są nadzwyczaj urodzajne i niewytwornie przynoszą wielkie korzyści Stanom Zjednoczonym.

Wolski znikają z powierzchni ziemi, ale wszyscy są przyjemnej powierzchowności, wysckiego wzrostu i silnie zbudowani.

Grunta są nadzwyczaj urodzajne i niewytwornie przynoszą wielkie korzyści Stanom Zjednoczonym.

Porto Rico

lazo, ołów, złoto, węgiel itp.

Porto Rico niewątpliwie zajęte zostanie przez Stany Zjednoczone, jako częściowe uszkodzenie za obecną wojnę z Hiszpanią.

OD REDAKCYI.

Na idyotyczną korespondencyę pomieszczoną w No. 28 "Zgody", a pochodzącą jakoby z St. Paul, nie dawałbyśmy żadnej odpowiedzi, gdyby nie ta okoliczność, że za takową czynimy odpowiedzialnym redaktora od Zgody. Każdy bowiem szanujący się redaktor nie będzie pomieszczał żadnych wiadomości o wiarygodności źródła.

Cała powyższa korespondencya od początku do końca jest kłamliwą i bez sensu. Autorem tej korespondencyi jest pan T. a raczej p. M. znany ze Lwowa, który był postawiony za mówcę przez towarzysztwa z E. St. Paul, ale został wykluczonym przez komitet obchodowy, który miał do tego swoją rację.

1) Tygodnik "Słońce" nie jest własnością ks. Majera, tylko organem Unii Polskiej, o czem redaktor Zgody wiedzieć powinien.

2) Ks. Majer nie był inicjatorem obchodu Konstytucyj 3 Maja, lecz do tego był utworzony komitet, złożony z członków Unii i Związku.

3) Obchód był wspólny, braterski, czego dowodem była liczba około 3000, jaka była zebrana na hali Market.

4) Redaktor gazety związkowej jako narodowej, powinien zachęcać wszystkich rodaków do wspólnych obchodów, gdyż inaczej będzie pracował przeciw konstytucji i przeciw swej narodowości.

5) Ks. Majer nie wykreślał z programu pana T., gdyż w programie (który drukowaliśmy) tego pana wcale nie była.

6) Ks. Majer nie mógł nawet go wykreślić, albowiem nie należał wcale do komitetu, zajmującego się obchodem i układaniem programu. A zatem zapytujemy się wszystkich czy szanująca się gazeta powinna pomieszczać takie korespondencje i balamucie swoich czytelników?

Wyjaśnienie powyższe podajemy w imieniu bezstronnej prawdy, którą mogą potwierdzić i udowodnić związkowcy, którzy brali udział w obchodzie i którzy należeli do komitetu obchodowego.

Posiadamy różne korespon-

UWAGI.

Zabawne jest Nowe Życie, które chce dawać nauki Polakom i rzuca się, że Polacy nie chcą znać szarlatana, mieniącego się "polskim biskupem". Przedewszystkiem taka gazeta może tylko przynieść hańbę bronionemu przez siebie indywiduum. Kozioł i gazeta Nowe Życie, to dobre małżeństwo—oboje bez wiary, oboje bez Boga, oboje bez wstydu i bez honoru, a moralność u nich bardzo podejrzana.

Kozioł nigdy nie może być uważanym przez Polaków za biskupa, raz dla tego, że został obłożony kłatwą, na którą sumiennie zasłużył, powtóre dla tego, że Moskalom zaprzędał swą duszę i ciało, przeczcie, że jako kozioł może tylko być przodownikiem baranów w guście Nowego Życia.

SPRAWY UNIJNE.

BUFFALO, N. Y., 12 lipca '98.

Zawiadaniom członków tow. św. Piotra Apostoła i Męczennika No. 65 Unii Polskiej w Ameryce, iż posiedzenie miesięczne odbędzie się 9 sierpnia o godz. pół do ósmej wieczorem w hali zwykłych posiedzeń. Ktoby miał chęć wstąpić do naszego towarzystwa, niech przybędzie na to posiedzenie, a będzie mile przyjęty. Wstępnie bardzo niskie.—Z bractwem pozdrowieniem Ignacy M. Woźniński, Sekretarz.

DEPEW, N. Y., 17 lipca '98.

Tow. 64. Ap. Piotra i Pawła No. 20 Unii Pol. w Am. sprawiło chorągiew kościelną. Poświęcenie tej chorągwi odbędzie się dnia 31 lipca na nieoszparob, dla tego zapraszamy swych braci Uniiśw tak z Depew jak i z Buffalo, aby raczyli wziąć udział w tej uroczystości.—Z głębokim szacunkiem Leonard Jasiński, Sekretarz.

PRZESŁO DO LAS
Wszystkie choroby
na
REUMATYZM.
NEURALGIE i podobne choroby,
wyrabiany na podstawie ścisłych
NIEMIECKICH
PRAW MEDYCZYNY
wiedeński
"KOTWICZYNY"
PAIN EXPELLER.
NIE MA NIC LEPSZEGO! Prawdziwy ty
to ma "KOTWICZE" na naszą ochronę.
F. A. Richter & Co., 215 Pearl St., New York.
31 MEDALI ZŁOTYCH i innych
13 medali
Właśnie fabryki salki.
Ad. Richter & Co.
DRA RICHTERA
KOTWICZYNY 6 TOMAKAL najłepszym środ-
kiem na kolki reumatyczne, choroby bólgła.

AWANTURNICY.

TOM DRUGI.

[Ciąg dalszy].

— Czy mam zakończyć, czy ciągł...
 — Mów dalej, na szatana, przecież ten chaos niepodobiestw skończy się i przepuści jakieś światło prawdy.
 — Statek nasz kręcił się koło wysep pod strachem napadu rabusiów, lecz uszedł im cudem i po ośmiu dniach zawinął do wyspy, mającej kształt góry, a nazwanej Nieves, która zdaje mi się, oddzielona jest od św. Krzysztofa wąskim przesmykiem.

— Ale przecież powiedziałeś mi sam, że wyspa św. Krzysztofa jest jaskinią rabusiów.
 — Tak, panie hrabio, to też właśnie nasz statek nie zawinął do wyspy, zatrzymał się tylko i spuścił łódź. Moja pani, mnich i ja weszlismy do łodzi i wysadzono nas na wyspę; tylko, wychodząc na ląd, hrabina zwracając się do mnie, rzekła: oto list, który zawieziesz na św. Krzysztof, tam dowiesz się o mieszkaniu sławnego wodza rabusiów zwanego Montbartem i oddasz mu ten list do rąk własnych; idź, liczę na twą wierność. Majtkowie z łodzi, jakby wiedzieli, o co idzie, zawieźli mnie na św. Krzysztof, gdzie na szczęście spotkałem Montbart'a i od niego mam ten list, umykając co prędzej. Łódź czekała za mną i odwiózła na Nieves. O zachodzie słońca Montbart przybył do Nieves, rozmawiał przeszło godzinę z mnichem, a donna Klara ukryta była w namiocie, potem oddał się. Po chwili hrabina i brat Arsenio powrócili na statek, który równie szczęśliwie zawiózł nas na Hiszpanię. Mnich został na gruncie francuskim wyspy, a ja z panią wróciłem do pustelni i od dziesięciu dni siedziemy spokojnie.

— A potem? — rzekł hrabia, wzdychając że Mayordomo milczał.
 — To i wszystko, ekszelencyo— odpowiedział;— od tej chwili donna Klara nie opuszczała mieszkania i nie nie zakłóciło naszego spokoju.

Hrabia wstał w milczeniu, przeszedł się parę razy po pokoju, a zwracając się do Birbomona, rzekł:
 — To dobrze, Mayordomo, dziękuję ci, ani słowa o tem nikomu i możesz odejść teraz, lecz pamiętaj, że nikt w domu nie ma wiedzieć o tej naszej rozmowie.
 — Będę milczał, ekszelencyo— odpowiedział Mayordomo, i ukłoniwszy się pokornie wyszedł.

— Widocznie — rzekł do siebie młodzieniec, gdy pozostał sam— na dzień tej powieści jest straszna tajemnica, którą podzielić się chce z mną wiostrą. Wpadłem w zasadzkę, o ile mi się zdaje. Do szatana! mogła mnie też Klara zostawić spokojnie w San Domingo.

V.
Na bezdrożu.
 Donna Klara uspokoiła się zupełnie po wczorajszym wzruszeniu, a przynajmniej brat ją znalazł w lepszym zdrowiu, jak spodziewał się po zemdleaniu w przeddzień.
 Żadne z nich jednak nie wspominało o rozmowie dnia poprzedniego. Donna Klara, chociaż słaba i bardzo blada, siliła się na dobry humor, udawała nawet wesołość i przechadzała się z bratem po ogrodzie.

— Eksczelencyo, chciałobyś widzieć rabusia, popatrz na tego człowieka, to właśnie jeden z nich.
 Do Sancho był bardzo odważny, a gdy pierwsze zdziwienie przemienęło, wnet odzyskał krew zimną.
 Poprawiwszy się na siodle, zaczął z wolna podjeżdżać ku nieznanemu mu, przypatrując mu się ciekawie.
 Był to młody jeszcze człowiek, średniego wzrostu, ale silnej budo-

wy, rysy jego kształtne tchnęły energią, odwagą i bystrością pojęcia; zimno, gorąco, deszcz i słońce, na które był wystawiony, nadały twarzy kolor brązowy; miał brodę, lecz krótko przystrzyżoną.
 Ubranie jego było zupełnie proste; miał dwie koszule, spodnie i kaftan, a wszystko z grubego płótna i tak pokrwawione, że trudno było rozróżnić właściwą barwę. Przy pasie skórzany wisiał futerał ze skóry krokodyla, a w nim były cztery noże i bagnet, z drugiej strony wisiał u tegoż pasa długi worek z wysuszonej tytkwy, napełniony prochem, a dalej worek z kulami, na plecach miał mały namiot z cienkiego płótna, zwinęty wąsko, a za obuwie sandały z niewyprawnej bawolej skóry, włosy przewiązane rzemieniem wymykały się z pod fraszki czapki z daszkiem na przódzie.
 Strzelba jego, której lufa była cztery i pół stopy długa, pochodziła najwyraźniej z fabryki Brachie z Dieppe, który wraz z Gelinem z Nantes, tylko we dwóch wyrabiali broń dla awanturników.

Widok tego człowieka, ubranego i uzbrojonego w ten sposób, miał w sobie coś imponującego i strasznego. Czuł tu było istotę potężną, wybraną, liczącą tylko na siebie i nieustraszoną w obec najgroźniejszego niebezpieczeństwa. Idąc do byka, spojrział na dwóch myśliwych, lecz nie zwracając dalej na nich uwagi, gwizdnął na psy, które wróciły natychmiast do pana.

W tej samej chwili hrabia dojechał do niego.
 — He! he! — rzekł krótko — kto jesteś i co robisz na tym gruncie?
 Bukanier podniósł głowę, popatrzył niechętnie na człowieka, który go pytał tak niegrzecznie i wzruszył pogardliwie ramionami.
 — Kto jestem?— odrzekł z ironią, wszak widzisz, jestem Bukanier; co robisz? odbieram ze skóry zabite zwierze.
 — Ale jakim prawem pozwalasz sobie polować na mojej ziemi?
 — Ach, to twoja ziemia! dobrze o tem wiedzieć. No! połuj tu, bo mi się tak podoba, a jeżeli ci to nie w smak, bądź pięknym panem, to bardzo mi przykro.

[Ciąg dalszy nastąpi].

W tej samej chwili hrabia dojechał do niego.

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

W tym samym czasie...

O. H. AROSIN
 ZEGARMISTRZ I JUBILER
 Wyrabia piękne zegarki oraz przyjmuje reperacyę.
 Posiada niedrogie wyroby ze złota i srebra.
 187 E. 7-th str.
 St. Paul, Minn

Koehler & Hinriehs
 na rogu 6ej i Wacouta ulic.
 ST. PAUL, MINN.
 Fabrykanci i dostawcy Mebli i urządzeń do saloonów, Bar, Billardów i przyrządów. Przyrządów i mebli do restauracyi i "Lunch'ów."
 Wszelkich przyrządów rzeźnickich, maszyny, maszyn do robienia kiełbas, tasaków, noży, toporów itp. Przyślijcie lub piszcie po katalogi.

John B. Wallraff,
 zawiadamia Szan. Publiczność, iż przeniósł swój synny i tanioci i dobroci towaru skład obuwia ze starego miejsca róg Rice i Charles uli. do pięknego nowego sztoru pod nr 767 WABASHA ulica, w Florence bloku, gdzie Szan. Publiczność nadal obsługuwać będzie.

William'a Lindeke
 MŁYNY WALCOWE,
 Mąka, Zboże i Pasza młyńska.
 Młyny mieszczą się przy ulicy EAST SEVENTH STREET.

L. S. ROSZ
Saloon
 zaopatrzony w najświeższe piwo, wino i inne napoje, wszelkie likiery i cygara, oraz WIELKA HALA na posiedzenia, przedstawienie obchody narodowe, obsługa przedka i uprzejma róg Thomas i Gaultier— ST. PAUL MINN

1,000,000 ludzi
 pytają się jedni drugich, jak im sposobem mogliby nabyć własną domostwa i żyć niezależnie... Nie zwlekajcie i nie oglądajcie się na innych, lecz kupujcie własne gospodarstwa i budujcie uszczęśliwienie. Grunta w BARRON powiecie, stanie Wisconsin są tak urodzajne (czarnoziemie) woda źródłana, powietrze nadszybiające zdrowie, że nie podobna znaleźć lepszej okolicy. Przytem równą tam obszary drzewa budowlanego, sady itp. Kolonje tu są gęsto zamieszkałe, szkoły i kościoły podlewane, drogi doskonałe. Grunta te nabyć od nas możecie w cenie od \$4.00 do \$9.00 za akier. Mamy także wiele farm wyrobionych i zabudowanych, które możecie od nas nabyć na bardzo dogodnych warunkach. Po mały i cyrkularze piszcie lub zgłoście się sami do mego biura pod niżej podanym adresem.
 SZYFKARTY na pierwszoklasowe okręta pocztowe Kompanji BEAVER dostarczają w moim biurze agencyjnym po cenach z St. Paul do Hamburga, lub Bremen za \$38.00.
 Mała tylko jest różnica w cenie z Europy do Ameryki. Pieczęcie lub zgłaszajcie się do **JOHN C. ALLEN**, generalny agent gruntowy i emigracyjny, 173 E. 3th str., St. Paul, Minn.
 Mamy polskiego klerka.

O'HALLORAN and MURPHY
 Dyrektorowie zajmujący się urządzeniem pogrzebów i balsamowaniem ciał. Wszelkie zamówienia pogrzebowe uskuteczniamy szybko i dokładnie. Ofis nasz mieści się pod numerem **122 W. Sixth str.** ST. PAUL, MINN.
 Numer Telefonu 795 -- 2

Jozef Matz
 Posiadający hurtowy i detaliczny skład **win i Likierow**
 Sprowadza z pierwszej ręki i dystyluje, oraz posiada pięknie urządzone **SALOON** i wyborne cygara.
 Przytem jest agentem ubezpieczającym od ognia, oraz sprzedaje karty okrętowe na najlepsze linje.
571 575 RICE St. ST. PAUL, Minn.

M. LEIBECKE.
 Polski Pogrzebowy,
 Zajmuje się Pogrzebami, posiada polskie Książki do Nabożeństwa, Obrazy święte i inne artykuły religijne.
 822 E. SEVENTH STR., Cor. Arcade Str.
 TELEFON 773.

M. Tondrowski
 Najlepsze najtańsze obuwia w **EAST BUFFALO.** Obuwia dla męczyzna obłopoców i dla **ci w wielkim wyborze.**
249 Lovejoy
 Jeżeli chcesz się ubrać ładnie i czysto, to się udaj do sklepu obywatela **Jana Fronczaka**, który w tych dniach sprowadził wielką ilość rozmaitych materij i będzie z nich wyrabiał piękne **UBRANIA** po niesłychanie niskich cenach. Każdy może obejrzeć próbki materij w składzie których jest przeszło 2,000.
 Posiada nadto ubrania gotowe dla chłopów bardzo tania. Na letnich ubraniach odpętlujemy 25 proc. Ma stałe i niskie ceny dla wszystkich. **ADRES: 510 Fillmore Ave.**

Józef Majchrzycki,
 Pięć nie urządzonego **SALOON** zaopatrzony w wyborne piwo z najlepszych browarów po **3 CT.** szklanka. Doskonale wódki i inne napoje.
 Oraz najlepsze Cygara i Tabaka.
578 Fillmore avenue, BUFFALO, N. Y

WOJCIECH KOPCZYNSKI
 Poleca Szanownym Kodakom swój elegancki urządzony **SALOON** zaopatrzony w wyborne napoje i cygara, oraz Halę na posiedzenia, bale, wesela, zabawy itp.
HUDSON, Luzerne Co. Penn.

Każdy chcący sprowadzić sobie **KSIĄŻEK** historycznych, powieściowych, naukowych, z piosenkami, śpiewanki, symboli, bajek, do nabożeństwa, z kurtkami, do rozrywki, la i t. p. śleszać pisze po **KATALOG KSIĄŻEK** do **PIERWSZEJ KSIĘGARNI** * **POLSKIEJ w Ameryce,** **WŁ. DYNIEWICZA,** 532 Noble Str., CHICAGO, Ills.

DR. F. J. KALLMERTEN, Specjalista w Chorobach Chronicznych i Nerwowych. Leczy wszystkie choroby zastarzałe, jako to: Dużość, szczypta, paraliz, dyzenteria, wzdęcia, żółtye, ból głowy, uszy, dca i nosa, choroby zębne, gardła, pierzi, kałuży ośledkowie, febrę, wrzazy na głowie i skórnę, choroby męzkie, szczeniaka regularności, i wszystko, błażo nępyw, niepłodność, bólesci jęłogowe, puchliny, rany, otwory na ciele, rżę, choroby, kleszek, ból krzyża i w pierwszych, katar, nowotwór, otępienie, choroby pęcherza, raka, koki, wysychanie moczku, osłabienie nóg, suchoty, choroby wątroby i nerek, wiatr, odła, rosnące, i wiele itd. **LECZY NIEWIASTY, DZIKIM I MECZYŻYŃ.** Jeżeli cierpią, a strachliwie nadzieję wyleczenia, udaj się zaraz do doktora Kallmerta na poradę. Dr. Kallmerta wyleczył tysiące ludzi, którzy długo cierpieli, a przez innych lekarzy nie mogli być wyleczeni. Ludzie ci wiedzido rozgłaszajcie imię Dr. Kallmerta i zniechajcie go polecać. Ludziecie się do Dr. Kallmerta a to was wyleczy. **CHOROBY ZABAWIWE** obowiągujcie, czy to nabyte lub z rodziców przekazane, leczy skuteczenie i prodko. Nie trzeba się wstydić, tylko leczyć, bo zaniebýwanie doprowadza zię skutki na przyszłość. **Porada darmo!** Dr. Kallmerta każe dąmy nadezłi rany darmo. Opiszcie choroby, podacie wiek chorego, przyślijcie w liście trzech woliów z głowy i 2-centową markę pocztową, to dostarcicie odpowiedź natychmiast, czy choroba jest do wyleczenia i wiele będzie lekarstwo kosztować. Można pisać po polsku, angielsku lub niemiecku. **Adres: DR. F. J. Kallmerten, 710 H. St. Paul, Minn.** Pożyteczną książkę o chorobach i ich leczeniu w polskim, angielskim i niemieckim języku wysyłam na żądanie darmo do każdego przyszanym mi adresem.

Czysta krew jest koniecznie potrzebna dla zdrowia. Jeżeli cierpisz na wysypkę, białe napuchnięcia i zgubę energii, niemoc i katar, masz krew zanieczyszczoną i potrzebujesz **SEVERY CZYŚCIELA KRWI,** najlepszego i najodpowiedniejszego środka na oczyszczenie krwi **Cena \$1.00.**
NIE ROBI RÓŻNICY, na jaki rodzaj bólu głowy cierpisz — SEVERY PROSZKI NA BÓL GŁOWY bezwarunkowo w najkrótszym czasie Cię wyleczą. **Cena 25 cent.**
Człowiek ubogi, jeżeli potrzebuje lekarstwo, nie może długo próbować, które mu pomoże. Chce on coś dobrego, coś pewnego.
SEVERY BALSAM ŻYCIA stoi wysoko nad wszystkimi lekarstwami; wyleczy zatwardzenie, choroby żołądkowe, dyspepsyę, nietrawność, dolegliwość żłci i wszelkiego cierpienia wątroby. **Cena 75 cent.**
Na sprzedaż w aptekach i ogólnych składach W. F. SEVERA, Cedar Rapids, Iowa.

Pianina i Organy mogą być kupione bezpiecznie i z łatwością przez pocztę.
 Nasze nowe pianina i organy mogą być obejrzone i wypróbowane w domu waszym, choćby odległym o tysiące mil od nas.
W jaki Sposób? Napiszcie do nas, a my wam wyjaśnimy. Sprzedajemy na łatwe spłaty z odstawą wszędzie w całych Stanach Zjednoczonych **piękne Braci Dyer organy za \$50 i wyżej** w ratach po \$5.00 miesięcznie. Nowe pianina najdoskonalsze, powszechnie znane, oddajemy w różnych cenach od 150 dolarów i wyżej w ratach po 10 dolarów miesięcznie. Przyślijcie po ilustrowane katalogi bezpłatnie. Muzyki i muzyczne instrumenty wszelkiego rodzaju. **Rabat na pianinach i organach z drugiej ręki**
W. J. DYER & BRO'S 21-23 W. FIFTH Street, St. PAUL, Minn.

EAST SIDE MEAT MARKET,
P. GŁABICA, właściciel. Utrzymuje zawsze na składzie wyborowe świeże, solone i wędzone mięsiva oraz Drób, specjalnie przyrządzone szynki, polędwice, i szmalc Nr. 1szy. Wszelkie zamówienia prywatne, jako też na wesela, bale itp. odstawiamy do domu darmo i akuratanie. W sprawach sądowych chętnie pomagamy swym Rodakom. **1017 ARCADE St., cor. Lawson, E. St. Paul.**

L. SMYCZYNSKI, Największy na East Buffalo **POLSKI ZAKŁAD KRAWIECKI** oraz skład gotowych ubrań. Wszelkie ubrania dla dzieci i dorosłych wykonane podług najświetlejszej mody z najlepszego materiału i bardzo tanio. Okrycia, Ubrania ślubne, wykonywa szybko i gustownie. Mamy wiele gotowych ubrań dla chłopów.
209 LOVEJOY ul. Buffalo, N. Y.

JAW-O nowa KAWA zbożowa. Spróbuj i funt za 15 centów paczka dwufuntowa za **25 CNT.** Sprzedaje się we wszystkich groceniach.

Używaj funtowego mydła **"ACME"** Jest to najlepsze mydło w sztabach jakie wyrabiają **ACME & MARSEILLES** Przynieście obwinienie z funtowych sztuk mydła do naszego biura, pod numer **44 HANOVER STR.** dostanie do wyboru **PIEKNY PODARUNEK.** Oprócz pięknych obrazów dajemy srebrny rzygłki do herbaty, tyki stołowe, noże i widele, rączniki, serwetki, ubrania itd. Naszymi podarunkami wszyscy obdarzeni.
Lautz Bros. & Co. Buffalo N. Y.

Jan Buliński Posiada wielką grocenię zaopatrzoną w najświeższe produkty — wyborną kawę i herbatę, cukierki i pieczywa. **POLACY POWINNI POPIERAĆ SWOICH.**
257 EDMUND ST. ST. PAUL, Minn.

